

United Nations

Office of the Special Envoy of the
Secretary-General for Yemen



الأمم المتحدة

مكتب المبعوث الخاص للأمين العام
للأمم المتحدة لليمن

بيان صادر عن مارتن غريفيث المبعوث الخاص للأمين العام للأمم المتحدة الى اليمن حول الوضع في الحديدة

عمان – 13 حزيران / يونيو 2018 - إنّ التطورات العسكرية في الحديدة مقلقة للغاية والتصعيد العسكري له عواقب وخيمة على الوضع الإنساني الصعب في البلاد وسيكون له تأثير سلبي على جهودي لاستئناف المفاوضات السياسية للتوصل إلى تسوية سياسية شاملة للنزاع في اليمن. لا يسعني إلا أن أكرّر وأؤكد من جديد أن لا حلاً عسكرياً للصراع.

نواصل العمل على أي فرصة متاحة لتجنب المواجهة العسكرية في الحديدة. نحن على تواصل مستمر مع جميع الأطراف المعنية للتفاوض على ترتيبات للحديدة من شأنها أن تعالج الشواغل السياسية والإنسانية والأمنية لجميع الأطراف المعنية.

أدعو الأطراف إلى الانخراط بشكل بناء مع جهودنا لتجنب الحديدة أي مواجهة عسكرية. كما أدعوهم إلى ضبط النفس وإعطاء فرصة للسلام.

إن الأمم المتحدة مصممة على المضي قدماً في العملية السياسية رغم التطورات الأخيرة. أكرّر التأكيد على التزام الأمم المتحدة القوي بالتوصل إلى حل سياسي لإنهاء الصراع في اليمن.

United Nations

Office of the Special Envoy of the
Secretary-General for Yemen



الأمم المتحدة

مكتب المبعوث الخاص للأمين العام
للأمم المتحدة لليمن

Statement by Martin Griffiths, Special Envoy for Yemen on the situation in Hudaydah

Amman 13 June 2018 - I am extremely concerned about the military developments in Hudaydah. Further military escalation will have serious consequences on the dire humanitarian situation in the country and will have an impact on my efforts to resume political negotiations to reach an inclusive political settlement to the conflict in Yemen. I cannot overemphasize that there is no military solution to the conflict.

We continue to use every opportunity to avoid military confrontation in Hudaydah. We are in constant contact with all the parties involved to negotiate arrangements for Hudaydah that would address political, humanitarian, security concerns of all concerned parties.

I call on the parties to engage constructively with our efforts to spare Hudaydah any military confrontation. I also call on the parties to exercise restraint and to give peace a chance.

The United Nations is determined to move ahead with the political process despite the recent developments. I reiterate the strong commitment of the United Nations to reaching a political solution to end the conflict in Yemen.